

# Zgierzer Zeitung

№ 47.

# Gazeta Zgierska

**Bezugspreis**

Jährlich . . .	Mark	4.80
Halbjährlich . . .	"	2.40
Vierteljährlich . . .	"	1.20
Monatlich . . .	"	0,40

**Anzeigenpreis**

für die Zeile . . . 30 Pf.

Erscheint Sonnabends

**Prenumerata**

Rocznie . . .	marek	4.80
Półrocznie . . .	"	2.40
Kwartalnie . . .	"	1.20
Miesięcznie . . .	"	0,40

**Cena ogłoszeń**

za wiersz . . . 30 fen.

Wychodzi w soboty.

Zgierz, den 23. Juni 1917.



Zgierz, dnia 23 Czerwca 1917 r.

## Städtische Nachrichten.

Die städtische Badeanstalt in der Herrenstrasse ist bis auf weiteres für das Publikum nur einmal in der Woche und zwar Sonnabends von 5 bis 11 Uhr abends geöffnet.

Das jüdische Kinderheim hat die Genehmigung erhalten am 1. Juli ds. Js. in den Strassen der Stadt und an der nach Zgierz führenden Zufuhrbahn zu Gunsten des Kinderheims Taschenkalender zu verkaufen.

**Schützt die Lindenallee.** Trotz der schon mehrfach ergangenen Ermahnungen und Androhungen von Bestrafungen nimmt der Baumfrevler an der Lindenallee in der Güterstrasse kein Ende. Es musste schon wieder festgestellt werden, dass von den Bäumen ganze Aeste abgebrochen werden. Diese Beschädigungen rühren nur von den dort den ganzen Tag über herumlungern den Buben her, die vor langer Weile auf derartige dumme Gedanken kommen. Die Polizei ist daher angewiesen worden, die sich dort herumtreibenden Jungens aufzugreifen und sie ihrer Bestrafung zuzuführen. Es ist aber durchaus noch nötig, dass auch die Anwohner zur Bekämpfung dieses Baumfrevlers beitragen und jede Person, die dabei betroffen wird irgendwie die Bäume zu beschädigen zur Anzeige gebracht wird. Selbst das Abpflücken der Blüten ist strengstens verboten.

**Die Belegung der Krankenhäuser.** Am Schluss der verflossenen Woche befanden sich in den hiesigen Krankenhäusern wegen innerer Krankheiten 9 Männer, 8 Frauen, 7 Kinder, wegen ansteckender Krankheit 1 Frau, 3 Kinder. Fleckfieber 1 Mann, 2 Kinder. Im Isolierhause 4 Personen. Im Dirnenhause befanden sich 11 Personen.

### Bekanntmachung.

Hiermit wird zur allgemeinen Kenntnis gebracht, dass das Zgierzer Elektrizitätswerk vom 18. ds. Mts. ab den elektrischen Strom täglich von 5 Uhr nachmittags bis zum Tagesanbruch liefern wird; ausser Donnerstags an welchem Tage bereits elektrischer Strom von 3 Uhr an sein wird.

Zgierz, den 19. Juni 1917.

Der 2. Bürgermeister  
gez. v. Gerlicz.

### Bekanntmachung.

In dem Hause Ecke- und Breitenstrasse hierselbst, im sogenannten alten Fabrikspital, ist eine Herberge für solche Personen eingerichtet worden, die sich vorübergehend in Zgierz aufhalten und kein Unterkommen haben. Solche Personen erhalten in der Herberge unentgeltlich für die Nacht auch Schlafgelegenheit.

Wegen Aufnahme haben sich die betreffenden Personen an die Verwalterin, in demselben Hause wohnhaft zu melden.

Zgierz, den 20. Juni 1917.

Der 2. Bürgermeister  
gez. v. Gerlicz.

## Wiadomości miejskie.

Miejski zakład kąpielowy na ul. Pańskiej jest narazie otwarty dla publiczności tylko w soboty każdego tygodnia od godziny 5 do 11 wieczór.

Żydowski dom sierot uzyskał pozwolenie na urządzenie w Zgierz, w dniu 1 lipca r. b. sprzedaży kalendarzyka kieszonkowego na rzecz sierot żydowskich.

**Ochroniajcie aleję lipową.** Pomimo wielokrotnie wydanych wzmianek i gróźb o karach, czyny karygodne w aleji lipowej, ul. Towarowa, nie mają końca. Ponownie stwierdzono, że łamane są drzewa i gałęzie. Szkody te wyrządzają ci, którzy całymi dniami wylegują się tam i wskutek braku zajęcia, przychodzą im do głowy podobne głupie myśli. Nowo zorganizowanej policji polnej polecono włączając się młodzież chwytac i pociągać do ukarania. Pożądanym jest, by mieszkańcy zamieszkali w pobliżu przyczynili się do zwalczania podobnego występkę i każdą osobę, napotkaną przy uszkodzaniu drzew, przedstawili do sporządzenia protokołu. Obrywanie kwiatów jest zabronione.

**Wiadomości szpitalne.** W końcu przeszłego tygodnia w tutejszych szpitalach znajdowało się 9 mężczyzn, 8 kobiet, 7 dzieci, na choroby zaraźliwe 1 kobieta, 3 dzieci, na tyfus plamisty 1 mężczyzna, 2 dzieci. W domu izolacyjnym znajdowały się 4 osoby. W szpitalu dla wenerycznych znajdowało się 11 osób.

### Ogłoszenie.

Niniejszym podaję do wiadomości, iż miejscowa Elektrownia z dniem 18 b. m. dostarczać będzie prąd w dni powszednie od godziny 5 wieczorem do świtu za wyjątkiem czwartków, w których prąd będzie już od godziny 3 po południu.

Zgierz, dnia 19 czerwca 1917 roku.

2 Burmistrz  
podp. Gerlicz.

### Obwieszczenie.

W domu przy zbiegu ulic Gołębiej i Szerokiej, w dawniejszym szpitalu fabrycznym, otworzony został przytułek noclegowy dla przechodniów zatrzymujących się w Zgierz i pozbawionych schronienia.

Przechodnie znajdą tam bezpłatny nocleg.

Przed przyjściem ich do przytułku winni zameldować się u zarządzającej zamieszkałej w tymże domu.

Zgierz, dnia 20 czerwca 1917 r.

2 Burmistrz  
podp. Gerlicz.

**Bekanntmachung.**

Der hiesige öffentliche Stadtgarten an der Lenczyerstrasse wird andauernd von unvernünftigen Leuten in ganz schändlicher Weise beschädigt, indem sie die Rinde von den Bäumen schälen, Äste abbrechen u. s. w.

Es ergeht hiermit an die Einwohner der Stadt Zgierz die Ermahnung, mit Hinsicht auf das allgemeine Wohl die Anlage den gebührenden Schutz zu gewähren und jede Art von Beschädigungen beim Magistrat zur Bestrafung der Schuldigen anzuzeigen.

Falls die Einwohnerschaft nicht selbst zum Schutze beitragen wird, wird sich der Magistrat gezwungen sehen, den Garten zu schliessen, um ihn vor einer gänzlichen Vernichtung zu schützen.

Zgierz, den 20. Juni 1917.

Der 2. Bürgermeister  
gez. v. Gerlicz.

**Bekanntmachung.**

Zufolge des bestehenden Mangels an Brennmaterial ist jede Ausfuhr von Holz und Kohle aus der Stadt Zgierz verboten.

Die bei der Ausfuhr betroffenen Mengen werden dem Eigentümer ohne jede Entschädigung weggenommen.

Zgierz, den 19. Juni 1917.

Der 2. Bürgermeister  
gez. v. Gerlicz.

**Bekanntmachung.**

Wegen den bestehenden Mangel an Brennmaterial, ist der Magistrat gezwungen eine genau Kontrolle zum Zwecke der gerechten Verteilung des Brennmaterials unter den Einwohnern einzuführen und für die Sommermonate die Abgabe von Brennholz auf 2 Mtr. für eine Familie auf 2 Monate zu beschränken.

Demzufolge werden, beginnend am 26 ds. Mts., die Herren Mitglieder des Waldausschusses im Magistrat, unterer Sitzungssaal, Einschreibungen auf Holz entgegenzunehmen. Bei den Angemeldeten wird dann festgestellt werden, ob sie tatsächlich Holz benötigen, und erhalten diejenigen, bei denen dies zutrifft, von der Kommission eine Quittung, die ihnen zum Empfang von 2 Mtr. Holz berechtigt.

Um einen Andrang bei den Anmeldungen zu vermeiden, ist die Stadt Zgierz in 4 Bezirke eingeteilt worden und zwar:

Revier I. Von der Schlammstrasse und Konstantinerstrasse nach Osten zu, d. h. die rechte Seite der Langenstrasse bis zur Łagiewnikier Chaussee.

Revier II. Von der Herrenstrasse nach Osten zu d. h. linke Seite der Langenstrasse bis zur Chaussee und dem Vorrorte Przybyłów.

Revier III. Von der Schlammstrasse u. Konstantinerstrasse nach Westen zu, längs der linken Seite der Alexandrower Chaussee.

Revier IV. Der übrige Teil der Altstadt.

Die Einschreibungen werden wie folgt stattfinden:

für Revier I.	Dienstags,	jeder Woche von 3 bis 6 Uhr nachmit.
" "	II. Mittwochs,	" " 3 " 9 " "
" "	III. Donnerstags,	" " 9 " 12 " vormitt.
" "	IV. Donnerstags,	" " 3 " 6 " nachmit.

Da grosse Menge aufgearbeiteten Brennholzes fehlen, sollen sich anfänglich nur diejenigen Personen melden, die tatsächlich Brennmaterial nicht mehr besitzen.

Vom Holzankauf ausgeschlossen sind:

- 1) diejenigen Personen, welche Leseholz-Zettel besitzen,
- 2) die Waldarbeiter,
- 3) diejenigen Personen, welche Stumpfen gekauft haben,
- 4) diejenigen Personen, welche sich nach dem 1. Juni ds. Js. mit Holz oder Kohle versorgt haben.

Da der Magistrat diese Kontrolle lediglich zum Wohle der Bürger einführt, damit es einem jeden gegeben wird, billiges Brennmaterial zu erhalten und den gewissenlosen Spekulanten, die das Holz aufkaufen und aus der Stadt rausschaffen, ihr Handwerk lehren will, gibt sich der Magistrat der Hoffnung hin, dass die Bürger diese Anordnung unterstützen werden und jeden Missbrauch zur Anzeige bringen werden.

Zgierz, den 22. Juni 1917.

Der 2. Bürgermeister  
gez. v. Gerlicz.

**Zwangsversteigerung.**

Am Donnerstag, den 28. ds. Mts., 10 Uhr vormittags, werden bei dem hiesigen Einwohner Grzegorz Miciak, Przybyłów 66 ein Kleiderschrank und ein Sofa meistbietend versteigert.

Zgierz, den 21. Juni 1917.

Der 2. Bürgermeister  
gez. v. Gerlicz.

**Ogłoszenie.**

Ponieważ jedyny ogród miejski przy ulicy Łęczyckiej jest niszczonej przez wyrostków w barbarzyński sposób, którzy obdzierają kory z drzew, łamią gałęzie i t. p. przeto Magistrat zwraca się z prośbą do p. obywateli miasta, aby przez wzgląd na publiczne dobro zechcieli zaopiekować się wyżej wspomnianym ogrodem i wszelkie wykroczenia meldowali w Magistracie, dla ukarania winnych.

Jeżeli Sz. Publiczność sama nie dopomoże Magistratowi, do ochrony ogrodu, to Magistrat nie będąc w możności utrzymać specjalnego stróża, będzie zmuszony ogród zamknąć, aby go uchronić od grożącej mu zagłady.

Zgierz, dn. 20 czerwca 1917 r.

2 Burmistrz  
podp. Gerlicz.

**Obwieszczenie.**

Ze względu na brak dostatecznej ilości materiału opałowego, zabroniony jest wszelkiego rodzaju wywóz węgla i drzewa z obrębu Zgierza.

Napotkane przy wywozie materiały opałowe będą skonfiskowane bez wszelkiego odszkodowania.

Zgierz, dnia 19 czerwca 1917 r.

2 Burmistrz  
podp. Gerlicz.

**Ogłoszenie.**

Wobec braku opału w mieście, magistrat, zmuszony jest zaprowadzić kontrolę podziału materiałów opałowych pomiędzy mieszkańców i przez czas letnich miesięcy ograniczyć ilość sprzedawanego drzewa do 2-ch metrów kub. dla jednej rodziny na czas 2-ch miesięcy.

W tym celu począwszy od 26 b. m. będą ponownie z leśnej Komisji w Magistracie na dole przyjmować zapisy zgłaszających się po drzewo i wszyscy mieszkańcy po sprawdzeniu u nich w domu zapasu opału, gdy okaże się brak takowego, otrzymają od komisji kwit upoważniający ich do kupna 2-ch metrów drzewa.

Ażeby uniknąć tłoku komisja podzieliła miasto na 4 rewiry a mianowicie:

Rewir 1-szy. Od ulicy Błotnej i Konstantynowskiej w górę t. j. prawa strona ulicy Długiej aż do szosy Łagiewnickiej.

Rewir 2-gi. Od ulicy Pańskiej w górę t. j. lewa strona ulicy Długiej aż do szosy i przedmieścia Przybyłów.

Rewir 3-ci. Do ulicy Błotnej i Konstantynowskiej na dół wzdłuż lewej strony szosy Aleksandrowskiej.

Rewir 4-ty. Pozostała część Starego Miasta.

Komisja będzie przyjmować zapisy:

dla rewiru 1-go we wtorki każdego tygodnia od 3 do 6 po poł.

" " 2-go " środy " " " 3 " 6 " "

" " 3-go " czwartki " " " 9 " 12 rano,

" " 4-go " czwartki " " " 3 " 6 po poł.

Wobec braku na razie gotowego drzewa opałowego uprasza się aby z początku zgłaszali się tylko ci, co już rzeczywiście opału nie posiadają.

Od kupna drzewa wyłączeni są:

- 1) Wszyscy ci co otrzymali kwity na zbieranie w lesie.
- 2) Wszyscy robotnicy leśni.
- 3) Wszyscy co kupili na opał pieńki.
- 4) Wszyscy mieszkańcy co już po 1 czerwcu zaopatrzyli się w drzewo lub węgiel.

Ponieważ całą tą kontrolę magistrat zaprowadza dla dobra mieszkańców, aby każdy mógł dostać tanio potrzebny mu materiał opałowy, a ukrócić nieuczciwe postępowanie spekulantów, którzy drzewo wykupują i wywożą takowe z miasta, magistrat ma nadzieję iż obywatele poprą usiłowania zarządu miasta donosząc o wiadomych im nadużyciach dla ukrócenia takowych.

Zgierz, dnia 22 czerwca 1917 r.

2 Burmistrz  
podp. Gerlicz.

**Licytacja przymusowa.**

W czwartek, dnia 28 b. m. o godzinie 10 przed południem u tutejszego mieszkańca Grzegorza Miciaka, Przybyłów № 66 odbędzie się przymusowa sprzedaż jednej szafy i sofy.

Zgierz, dnia 21 czerwca 1917 r.

2 Burmistrz  
podp. Gerlicz.

unkundig sind, und Personen unter 14 Jahren darf die Führung von Fuhrwerken nicht anvertraut werden. Der Führer darf während der Fahrt nicht schlafen oder trunken sein. Er muss die Zügel in der Hand haben und hat auf dem Fuhrwerk oder in seiner unmittelbaren Nähe zu bleiben und das Gespann fortwährend unter Aufsicht zu halten. In Fahrbahnen, die so eng sind, dass zwei Wagen nebeneinander nicht Raum haben, darf nicht früher eingelenkt werden, bis der Führer sich überzeugt hat, dass die Fahrbahn frei ist.

## § 8.

Bespanntes Fuhrwerk darf auf öffentlichen Strassen nicht ohne Aufsicht bleiben. Wird dies aus dringenden Gründen ausnahmsweise nötig, so ist das Fuhrwerk unmittelbar am Strassenrand aufzustellen und gegen ein Durchgehen des Gespannes in ausreichender Weise zu sichern.

## § 9.

Jedes Fuhrwerk hat, soweit nicht örtliche Hindernisse entgegenstehen, scharf an der rechten Seite des Fahrdammes zu fahren. Das Ausweichen geschieht rechts, das Vorbeifahren links nur im Trab.

## § 10.

Das Befahren der Strassenbahngleise durch Last- und Arbeitsfuhrwerk ist verboten. Beim Ertönen der Warnungssignale herrannahender Strassenbahnwagen sind die Gleise von Fuhrwerken aller Art, Radfahrern und Fussgängern auf dem schnellsten Wege frei zu machen.

## § 11.

Geschlossenen Militärabteilungen, Militärkraftwagen, sowie den im Dienst befindlichen Fuhrwerken der Feuerwehr ist von anderen Fuhrwerken vollständig Raum zu geben. Gestattet dies die Oertlichkeit nicht, so muss so lange gehalten werden, bis jene vorüber sind.

## § 12.

Stillhalten inmitten des Fahrdammes, auf Brücken, in Toren oder Durchfahrten, auf Fuhrdammübergängen, die für Fussgänger bestimmt sind, auf Strassenkreuzungen ist untersagt.

Zum Zwecke des Stillhaltens muss das Fuhrwerk hart an den Strassenrand gebracht werden.

## § 13.

Uebermässig schnelles Fahren ist verboten; Schritt ist zu fahren:

1. bei der Ausfahrt von Grundstücken oder beim Einfahren in solche;
2. überall, wo ein ungewöhnlich starker Verkehr stattfindet.

Beim Einbiegen aus einer Strasse in die andere darf höchstens im kurzen Trabe gefahren werden.

## § 14.

Für Reiter und Radfahrer gelten sinngemäss alle für den Fuhrwerksverkehr getroffenen Bestimmungen. Fahrräder müssen mit einer sicher wirkenden Hemmvorrichtung, einer Signalglocke und bei Dunkelheit mit einer helleuchtenden Laterne versehen sein.

## § 15.

Das Treiben von Rindvieh, Schweinen, Schafen und Geflügel aller Art ist in den Strassen, in denen Strassenbahnen entlang fahren, untersagt.

## § 16.

Stiere müssen während des Führens eine starke Binde vor den Augen tragen und mit einer zweckentsprechenden Fessel versehen sein die ihr Durchgehen verhindert. Für die Beobachtung dieser Bestimmungen sind die Viehtreiber, wie auch der, der den Transport veranlasst hat, verantwortlich. Pferde dürfen nur in Koppeln von höchstens 3 Stück nebeneinander oder höchstens 3 Paar hintereinander geführt werden. Auf jede Koppel ist ein zu stellen.

## § 17.

Es ist verboten, verkehrsstörender Weise auf den öffentlichen Strassen stehen zu bleiben oder reihenweise zu gehen. Die Benutzung der öffentlichen Strassen zu privaten Zwecken, z. B. zum Aufstellen von Veranden, Leitern, Gerüsten, zum Lagern von Waren, Baustoffen oder dergleichen, zur Anbringung von Schaukasten und Schildern, zum Hinstellen von Buden, Tischen, Stühlen, Wagen, Karren usw. ohne polizeiliche Erlaubnis ist verboten; auch dürfen Gegenstände, die durch ihre Beschaffenheit die Vorübergehenden zu belästigen geeignet sind, auf dem Bürgersteige nicht befördert werden.

## § 18.

Musikaufführungen auf öffentlichen Strassen dürfen nur mit Genehmigung der Polizeibehörde stattfinden.

## § 19.

Jede Verunreinigung der öffentlichen Strassen ist strafbar. Als Verunreinigung gilt insbesondere das Ausgiessen und Auswerfen von Unrat, Schutt, Abfällen, Schnee, Eis und dergleichen.

## § 20.

Jeder Grundstückseigentümer ist verpflichtet, vor seinem Grundstück, soweit es an die öffentliche Strasse grenzt:

i osobom poniżej 14 lat, nie wolno powierzać kierownictwa wozów. Woźnica podczas jazdy nie powinien spać ani też być pijanym. Musi on cugle trzymać w ręku i pozostać na wozie lub w jego bezpośredniej bliskości i wciąż baczyć na zaprząg. Na torach tak wązkich, że dwa wozy obok siebie nie mają miejsca nie wolno prędzej przejeżdżać, dopóki woźnica się nie przekonał, że tor jest wolny.

## § 8.

Zaprzężony wóz nie powinien pozostawać na drogach publicznych bez dozoru. Jeżeli w wypadkach nagłych wyjątkowo jest to nieodzowne, to wóz powinien być ustawiony tuż przy brzegu drogi i zabezpieczony w dostatecznej miarze przed sploszeniem się koni.

## § 9.

Każdy wóz powinien, o ile niema miejscowych przeszkód, jechać możliwie blisko brzegu po prawej stronie ulicy. Wymijając należy na prawo, a omijać na lewo kłusem.

## § 10.

Jeżdżenie ładownymi i roboczymi wozami po szynach tramwajowych jest wzbronione. Po usłyszeniu ostrzegającego sygnału przybliżającego się tramwaju, wozy wszelkiego rodzaju, rowerzyści i przechodnie, niezwłocznie powinni opuścić szyny najkrótszą drogą.

## § 11.

Zwartym oddziałom wojskowym, samochodom wojskowym, jak również na służbie będącym wozom straży ogniowej przez inne wozy winna być pozostawiona swobodna droga. O ile miejscowość na to nie zezwala, należy tak długo zatrzymać konie, dopóki tamci nie miną.

## § 12.

Zabronione jest zatrzymywanie się pośrodku ulicy, na mostach, w bramach lub przejazdach, na przejściach przez ulice przeznaczonych dla przechodniów, na drogach krzyżowych.

W celu zatrzymania zaprzęgu wóz musi być doprowadzony blisko brzegu ulicy.

## § 13.

Za prędką jazdą jest wzbroniona; stępa jechać należy:

1. przy wyjazdach z posesji lub przy wjazdach do takowych,
2. wszędzie, gdzie istnieje nadzwyczajny ruch.

Przy zboczeniu z jednej ulicy w drugą wolno jechać najwyżej kłusem.

## § 14.

Dla jeźdźców i cyklistów mają również wartość wszelkie odnośne ruchu wozowego wydane przepisy. Rowery muszą być zaopatrzone w dobrze działające hamulce, dzwonek sygnałowy, a gdy jest ciemno — w jasnoświecącą latarkę.

## § 15.

Pędzenie bydła, świń, owiec, drobiu wszelkiego rodzaju przez ulice, przez które przechodzi tramwaj, jest zakazane.

## § 16.

Buchaje muszą podczas prowadzenia ich mieć mocną binde na oczach i zaopatrzone w stosowne pęta, które uniemożliwiają ich rozbieganie. Za przestrzeganie tego przepisu odpowiedzialni są poganiacze bydła, jak również ten, kto transport spowodował. Koni splecanych razem obok siebie wolno prowadzić najwyżej 3 sztuki, lub najwyżej 3 pary jedna za drugą. Do każdej sfory należy przystawić jednego człowieka.

## § 17.

Wzbronione jest zatrzymywanie się na publicznych ulicach w sposób tamujący ruch lub też chodzić rzędami. Użytkowanie publicznych ulic do celów prywatnych, naprz., do postawienia werend, drabin, rusztowań do składania towarów, materiału budulcowego i t. p., do umieszczenia ram wystawowych i szyldów, do postawienia bud, stołów, krzeseł, wozów, taczek i t. d. bez pozwolenia policji jest wzbronione; również nie wolno transportować po trottoarach rzeczy, które przez swoją własność przeskadzają przechodniom.

## § 18.

Wykonywanie muzyki na publicznych ulicach dopuszczalnym jest li tylko za zezwoleniem policji.

## § 19.

Wszelkie zanieczyszczanie publicznych ulic, podlega karze. Jako zanieczyszczanie uważa się wylewanie lub wyrzucanie kału, gruzu, odpadków, śniegu, lodu i t. d.

## § 20.

Każdy właściciel nieruchomości obowiązany jest przed swoją posesją, o ile takowa graniczy z publiczną ulicą:

- a) den Bürgersteig täglich bis 9 Uhr morgens zu reinigen,  
 b) den Fahrdamm bis zur Mitte an jedem Montag, Donnerstag und Sonnabend bis 7 Uhr abends zu fegen,  
 c) den Rinnstein täglich so oft zu reinigen, dass die Abwässer ungehindert abfließen können und ihn wöchentlich einmal mit Kalk zu begiessen.

Der auf den Strassen zusammengefeigte Schmutz ist in geschlossenen Behältern bis zur Abfuhr aufzubewahren.

## § 21.

Bei eintretender Winterglätte müssen die Bürgersteige, Rinnsteinbrücken, Fusswege und Fahrdämme bis zur Mitte der Strasse mit Sand oder Asche bestreut sein. Die Fahrdämme, die mit Holz gepflastert sind, müssen auch bei nassem Wetter mit Sand ausreichend bestreut werden.

Die Bürgersteige müssen ständig frei von Eis und Schnee gehalten werden.

Die Verpflichtung zur Abräumung und Streuung liegt dem Grundstückseigentümer ob.

## § 22.

Im übrigen ist den zur Erhaltung der Sicherheit, Ordnung und Ruhe auf öffentlicher Strasse ergebenden Anordnungen der polizeilichen Aufsichtsorgane unbedingte Folge zu leisten.

## § 23.

Zu widerhandlungen gegen die vorstehenden Bestimmungen werden mit Geldstrafe bis zu 100 M., im Unvermögensfalle mit entsprechender Haft geahndet.

## § 24.

Diese Polizeiverordnung tritt mit dem Tage der Veröffentlichung in Kraft.

Lodz, den 8. April 1917.

Der Kaiserlich Deutsche Polizei-Präsident  
 J. V. v. Bernewitz.

**Bekanntmachung.**

Die in meiner Bekanntmachung vom 25. Mai 1917 festgesetzte Zeit zur Abstempelung der Rubelbons der Finanz-Abteilung des Aeltestenamts der Lodzer Kaufmannschaft und des Lodzer Börsenkomitees wird bis zum 5. Juli 1917 verlängert. Nach diesem Tage ist auf eine Abstempelung nicht mehr zu rechnen. Die Verwendung unabgestempelter Rubelbons als Zahlungsmittel wird empfindlich bestraft.

Lodz, den 20. Juni 1917.

Der Kaiserlich Deutsche Polizei-Präsident  
 Loehrs.

**Bekanntmachung.**

Im Einvernehmen mit dem Herrn Militärgouverneur erlasse ich auf Grund des § 1 der Verordnung des Herrn Oberbefehlshabers Ost vom 22. März 1915 in Verbindung mit § 1 der Verordnung des Herrn Generalgouverneurs vom 8. September 1915 für die Stadt Lodz und die Landkreise Lodz und Brzeziny, sowie für den unter deutscher Verwaltung stehenden Teil des Kreises Lask folgende Polizeiverordnung:

## § 1.

Unter Abänderung meiner Polizeiverordnung über Höchstpreise für polnische Kohle vom 7. März 1917 setze ich als Höchstpreise für polnische Kohle im Kleinhandel fest:

Grobkohle	2,80 Mk.
Förderkleinkohle	2,50 „
für den Zentner beim Verkauf unter 10 Zentnern	
Grobkohle	2,65 Mk.
Förderkleinkohle	2,35 „
für den Zentner beim Verkauf von 10 Zentnern und darüber.	

## § 2.

Diese Verordnung tritt mit dem Tage der Veröffentlichung in Kraft.

Lodz, den 6. Juni 1917.

Der Kaiserlich Deutsche Polizei-Präsident  
 Loehrs.

- a) trotoar codziennie oczyszczacz przed godziną 9 rano,  
 b) ulicę do połowy zamiatać w każdy poniedziałek, czwartek i sobotę przed godziną 7 wieczorem.

c) ścieki (rynsztoki) codziennie czyścić tak często, ażeby brudna woda mogła swobodnie przeciekać i oprócz tego raz na tydzień takowe wapnem polewać.

Na ulicach pozmiatany brud winien być aż do rdwózki trzymany w zamkniętych pomieszczeniach.

## § 21.

Po nastaniu ślizgawicy w zimie trotoary, mostki nad rynsztokami, drogi dla pieszych i ulic muszą być do połowy ulicy posypane piaskiem lub popiołem. Ulice drewniane muszą być także i ppeczas mokrej pogody dostatecznie piaskiem posypwane.

## § 22.

Pozatem należy bezwarunkowo słuchać zarządzeń organów policyjnej władzy nadzorczej dotyczących utrzymywania bezpieczeństwa, porządku i spokoju na ulicach publicznych.

## § 23.

Przekroczenia powyższych przepisów karane będą grzywną eo 100 marek, a w razie niemożności płacenia odpowiednią karą pozbawienia wolności.

## § 24.

Niniejsze rozporządzenie otrzymuje moc obowiązującą z dniem ogłoszenia.

Łódź, dnia 8 kwietnia 1917 r.

Cesarsko-Niemiecki Prezydent Policji  
 w zast. v. Bernewitz.

**Obwieszczenie.**

Wyznaczony w obwieszczeniu mojem z dnia 25-go maja 1917 roku termin odstemplowania bonów rublowych wydanych przez wydział finansowy Urzędu Starszych Zgromadzenia kupców m. Łodzi i przez Komitet giełdowy łódzki, zostaje przedłużony do 5-go lipca 1917 r. Po upływie tego terminu na odstemplowanie bonów liczyć już nie można. Za używanie nieostemplowanych bonów rublowych, jako środka płatniczego, stosowane będą dotkliwe kary.

Łódź, dnia 20 czerwca 1917 r.

Cesarsko-Niemiecki Prezydent Policji  
 Loehrs.

**Rozporządzenie policyjne.**

W porozumieniu z panem Gubernatorem Wojennym wydaję na zasadzie § 1 rozporządzenia pana Naczelnego Wodza na Wschodzie z dnia 22 marca 1915 r. w połączeniu § 1 rozporządzenia pana Jenerał-Gubernatora z dnia 8 września 1915 r. wydaję dla miasta Łodzi i powiatów ziemskich łódzkiego i brzezińskiego, jak również dla podlegającej niemieckiej administracji części powiatu łaskiego następujące rozporządzenie policyjne:

## § 1.

Odmieniając moje rozporządzenie dotyczące cen maksymal- za węgiel polski z dnia 7 marca 1917 r., wyznaczam ceny maksymalne za węgiel polski w sprzedaży detalicznej jak następuje:  
 za węgiel gruby marki 2,80  
 za węgiel mialki marki 2,50  
 za centnar przy sprzedaży niżej 10 centnarów,  
 za węgiel gruby marki 2,65  
 za węgiel mialki marki 2,35  
 za centnar przy sprzedaży ponad 10 centnarów.

## § 2.

Niniejsze rozporządzenie otrzymuje moc obowiązującą z dniem opublikowania.

Łódź, dnia 6 czerwca 1917 r.

Cesarsko-Niemiecki Prezydent Policji  
 Loehrs.

Ein deutscher Pass auf den Namen Stanisława Sielska ist verloren gegangen. Der Finder wird gebeten denselben beim Magistrat abzugeben.

Ein deutscher Pass auf den Namen Tajga Temerson ist verloren gegangen. Der Finder wird gebeten denselben beim Magistrat abzugeben.

Ein deutscher Pass auf den Namen Marjanna Fandrych ist verloren gegangen. Der Finder wird gebeten denselben beim Magistrat abzugeben.

Ein deutscher Pass auf den Namen Majer Kaliski ist verloren gegangen. Der Finder wird gebeten denselben beim Magistrat abzugeben.

Paszport niemiecki na imię Teodora Pelikana został zgubiony. Łaskawy znalazca raczy oddać takowy do Magistratu.

Paszport rodzinny na imię Tajga Temerson został zgubiony. Łaskawy znalazca raczy oddać takowy do Magistratu.

Paszport niemiecki na imię Marjanny Fandrych został zgubiony. Łaskawy znalazca raczy oddać takowy do Magistratu.

Paszport niemiecki na imię Majera Kaliskiego został zgubiony. Łaskawy znalazca raczy oddać takowy do Magistratu.